Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►**B**

A TANÁCS 2011/782/KKBP HATÁROZATA

(2011. december 1.)

a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2011/273/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről

(HL L 319., 2011.12.2., 56. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►**M1**	A Tanács 2012/37/KKBP végrehajtási határozata (2012. január 23.)	L 19	33	2012.1.24.

▼B

A TANÁCS 2011/782/KKBP HATÁROZATA

(2011. december 1.)

a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2011/273/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

(1) A Tanács 2011. május 9-én elfogadta a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2011/273/KKBP határozatot ([1]).

(2) Az Európai Tanács 2011. október 23-án kijelentette, hogy az Unió további intézkedéseket fog foganatosítani a szíriai rezsimmel szemben mindaddig, amíg a civil lakosság elnyomása folytatódik.

(3) A szíriai helyzet súlyosságára tekintettel a Tanács szükségesnek tartja, hogy további korlátozó intézkedéseket vezessen be.

(4) Ezen túlmenően további személyeket és szervezeteket kell felvenni a 2011/273/KKBP határozat I. mellékletében szereplő, korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékébe.

(5) Az egyértelműség érdekében a 2011/273/KKBP határozattal hozott és a kiegészítő intézkedéseket egyetlen jogi eszközbe kell beépíteni.

(6) A 2011/273/KKBP határozatot ezért hatályon kívül kell helyezni.

(7) Egyes intézkedések végrehajtásához az Unió további fellépése szükséges.

(8) Az e határozatban szereplő intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében a határozatnak az elfogadása napján hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. FEJEZET

EXPORT- ÉS IMPORTKORLÁTOZÁSOK

1. cikk

(1) A tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területéről, vagy a tagállamok lobogója alatt közlekedő hajót vagy légi járművet használva tilos fegyvereket és bármely egyéb hadianyagot értékesíteni, szolgáltatni, átadni vagy exportálni Szíria számára, ideértve a fegyvereket és lőszereket, katonai járműveket és felszereléseket, katonai jellegű felszereléseket és a felsoroltak pótalkatrészeit, valamint a belső elnyomás céljára alkalmas felszereléseket, függetlenül attól, hogy azok a tagállamok területéről származnak-e vagy sem.

([1]) HL L 121., 2011.5.10., 11. o.

▼B

(2) Tilos:

a) közvetlenül vagy közvetve bármely szíriai természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére vagy a Szíriában való felhasználás céljából az (1) bekezdésben említett eszközökhöz vagy azok rendelkezésre bocsátásához, gyártásához, karbantartásához és használatához kapcsolódó technikai segítséget, közvetítői szolgáltatást vagy egyéb szolgáltatást nyújtani;

b) közvetlenül vagy közvetve bármely szíriai természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére vagy a Szíriában való felhasználás céljából az (1) bekezdésben említett eszközökkel kapcsolatos finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani, beleértve különösen az említett eszközök értékesítésére, szolgáltatására, átadására vagy kivitelére, illetve a kapcsolódó technikai segítség, közvetítői szolgáltatás és egyéb szolgáltatás nyújtására vonatkozó támogatásokat, kölcsönöket és exporthitel-biztosítást.

2. cikk

(1) Az 1. cikk rendelkezéseit nem kell alkalmazni:

a) a kizárólag az ENSZ Csapatszétválasztást Megfigyelő Hadereje (UNDOF) támogatására vagy használatára szánt szállítmányokra és technikai segítségnyújtásra;

b) a kizárólag humanitárius vagy védelmi célokat szolgáló, vagy az Egyesült Nemzetek Szervezete (ENSZ) és az Európai Unió intézményépítő programjaihoz vagy az Európai Unió és az ENSZ válságkezelési műveleteihez szánt, halált nem okozó katonai felszerelések, illetve belső elnyomásra használható felszerelések értékesítésére, szolgáltatására, átadására vagy kivitelére;

c) a kizárólag az Európai Unió és tagállamai Szíriában tartózkodó személyzetének védelmét szolgáló, ballisztikai védelmet nyújtó anyagokkal gyártott vagy ellátott nem harci járművek értékesítésére, szolgáltatására, átadására vagy kivitelére;

d) az említett felszereléssel vagy az említett programokkal és műveletekkel kapcsolatos technikai segítségnyújtásra, közvetítői szolgáltatásra és egyéb szolgáltatásra;

e) az említett felszereléssel vagy az említett programokkal és műveletekkel kapcsolatos finanszírozás vagy pénzügyi támogatás nyújtására;

feltéve, hogy az ilyen kivitelt és segítségnyújtást az érintett hatáskörrel rendelkező hatóság előzetesen jóváhagyta.

(2) Az 1. cikk rendelkezései nem vonatkoznak az olyan védőruházatra, ideértve a golyóálló mellényeket és a katonai sisakokat is, amelyeket az ENSZ, az EU vagy annak tagállamai személyzetének tagjai, a média képviselői, valamint a humanitárius és a fejlesztési szervezetek munkatársai és az őket kísérő személyzet kizárólag személyes használatra, átmeneti jelleggel vittek be Szíria területére.

3. cikk

Tilos a szíriai mobil-, illetve vezetékes hálózatokon keresztüli internethasználatnak vagy telefonbeszélgetéseknek elsősorban a szíriai rezsim általi vagy annak nevében történő ellenőrzés vagy lehallgatás során alkalmazott felszerelés vagy szoftver értékesítése, szolgáltatása, átadása vagy kivitele, továbbá az ilyen felszerelés vagy szoftver beüzemeléséhez, működtetéséhez vagy frissítéséhez nyújtott segítség.

Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e rendelkezés által érintett termékek körét.

▼B

4. cikk

(1) Tilos a Szíriából származó nyersolaj és kőolajtermékek vétele, behozatala vagy szállítása.

(2) Tilos az (1) bekezdésben említett tilalmakhoz kapcsolódó közvetlen vagy közvetett finanszírozás vagy pénzügyi segítség nyújtása, ideértve a származtatott pénzügyi termékeket, valamint a biztosítást és viszontbiztosítást is.

5. cikk

A 4. cikkben szereplő tilalmak nem érintik a 2011. szeptember 2. előtt megkötött szerződésekben meghatározott kötelezettségek 2011. november 15-ig történő teljesítését.

6. cikk

(1) A tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területéről, vagy a tagállamok joghatósága alá tartozó vízi vagy légi járműveket használva tilos nagy fontosságú berendezéseket és technológiákat értékesíteni, szolgáltatni vagy átadni a szíriai kőolaj- és földgázipar alábbi kulcsfontosságú ágazatai számára, illetve az ezen ágazatokban Szírián kívül működő szíriai, vagy szíriai tulajdonban lévő vállalatok számára, függetlenül attól, hogy az adott berendezés vagy technológia a tagállamok területéről származik-e:

a) finomítás;

b) folyékony földgáz;

c) feltárás,

d) kitermelés.

Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e bekezdés által érintett termékek körét.

(2) A kőolaj- és gázipar (1) bekezdésben említett kulcsfontosságú ágazataiban Szíriában működő vállalatok, illetve az ezen ágazatokban Szírián kívül működő szíriai, vagy szíriai tulajdonban lévő vállalatok számára tilos:

a) technikai segítséget, képzést vagy más szolgáltatást nyújtani az (1) bekezdésben említett kulcsfontosságú berendezésekhez vagy technológiához kapcsolódóan;

b) finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani az (1) bekezdés szerinti kulcsfontosságú berendezések és technológiák eladása, szállítása, átadása vagy exportja, vagy a kapcsolódó technikai segítségnyújtás vagy képzés számára.

7. cikk

(1) A 6. cikk (1) bekezdése szerinti tilalom nem érinti a 2011. december 1. előtt megkötött szerződésekben meghatározott, áruk szállításához kapcsolódó kötelezettségek teljesítését.

(2) A 6. cikk szerinti tilalmak nem érintik a tagállamokban letelepedett vállalkozások által 2011. december 1. előtt kötött szerződésekből és a Szíriában 2011. szeptember 23. előtt eszközölt beruházásokból eredő kötelezettségek teljesítését.

8. cikk

Tilos a Szíriában kibocsátott bankjegyeknek és pénzérméknek a Szíriai Központi Bankba történő bevitele.

▼B

BIZONYOS VÁLLALATOK FINANSZÍROZÁSÁRA VONATKOZÓ KORLÁTOZÁSOK

9. cikk

Tilosak az alábbi tevékenységek:

a) a szíriai kőolajiparban feltárással, kitermeléssel vagy finomítással foglalkozó, Szíriában működő vállalatok, illetve az ezen ágazatokban Szírián kívül működő szíriai, vagy szíriai tulajdonban lévő vállalatok számára bármilyen pénzügyi kölcsönt vagy hitelt nyújtani;

b) villamos energia termelését szolgáló új erőművek Szíriában történő építésében részt vevő, Szíriában működő vállalatok számára bármilyen pénzügyi kölcsönt vagy hitelt nyújtani;

c) a szíriai kőolajiparban feltárással, kitermeléssel vagy finomítással foglalkozó, Szíriában működő vállalatokban, illetve az ezen ágazatokban Szírián kívül működő szíriai, vagy szíriai tulajdonban lévő vállalatokban részesedést szerezni vagy kiterjeszteni, ideértve e vállalatok teljes felvásárlását, illetve részvények vagy résztulajdont biztosító értékpapírok megszerzését is;

d) villamos energia termelését szolgáló új erőművek Szíriában történő építésében részt vevő, Szíriában működő vállalatokban részesedést szerezni vagy kiterjeszteni, ideértve e vállalatok teljes felvásárlását, illetve részvények vagy résztulajdont biztosító értékpapírok megszerzését is;

e) a szíriai kőolajiparban feltárással, kitermeléssel vagy finomítással foglalkozó, Szíriában működő vállalatokkal, vagy az ellenőrzésük alá tartozó leányvállalatokkal vagy kapcsolt vállalatokkal vegyes vállalatot létrehozni;

f) villamos energia termelését szolgáló új erőművek Szíriában történő építésében részt vevő, Szíriában működő vállalatokkal, vagy az ellenőrzésük alá tartozó leányvállalatokkal vagy kapcsolt vállalatokkal vegyes vállalatot létrehozni.

10. cikk

(1) A 9. cikk a) és c) pontjában megállapított tilalmak:

i. nem érintik a 2011. szeptember 23. előtt megkötött szerződésekből vagy megállapodásokból eredő kötelezettségek teljesítését;

ii. nem akadályozhatják a részesedés kiterjesztését, amennyiben a kiterjesztés 2011. szeptember 23. előtt megkötött megállapodásból eredő kötelezettség.

(2) A 9. cikk b) és d) pontjában megállapított tilalmak:

i. nem érintik a 2011. december 1. előtt megkötött szerződésekből vagy megállapodásokból eredő kötelezettségek teljesítését; illetve

ii. nem akadályozhatják a részesedés kiterjesztését, amennyiben a kiterjesztés a 2011. december 1. előtt megkötött megállapodásból eredő kötelezettség.

AZ INFRASTRUKTURÁLIS PROJEKTEKTRE VONATKOZÓ KORLÁTOZÁSOK

11. cikk

(1) Tilos a részvétel villamos energia termelését szolgáló új erőművek Szíriában történő építésében.

▼B

(2) Tilos villamos energia termelését szolgáló új erőművek Szíriában történő építéséhez technikai segítséget, finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani.

(3) Az (1) és a (2) bekezdésben foglalt tilalmak nem érintik a 2011. december 1. előtt megkötött szerződésekből vagy megállapodásokból eredő kötelezettségek teljesítését.

A KERESKEDELMI PÉNZÜGYI TÁMOGATÁST ÉRINTŐ KORLÁTOZÁSOK

12. cikk

(1) A tagállamoknak tartózkodniuk kell attól, hogy újabb rövid és középtávú kötelezettségeket vállaljanak a Szíriával folytatott kereskedelemhez köz- és magánpénzekből nyújtandó pénzügyi támogatásokra, beleértve az ilyen kereskedelemben részt vevő állampolgáraiknak vagy szervezeteiknek a fennálló követelések csökkentése céljából nyújtott exporthiteleket, garanciákat és biztosításokat, különösen azért, hogy elkerülhető legyen, hogy a pénzügyi támogatások hozzájáruljanak a Szíria polgári lakossága ellen irányuló erőszakos elnyomáshoz. Ezenfelül a tagállamok nem vállalhatnak újabb hosszú távú kötelezettségeket a Szíriával folytatott kereskedelem köz- és magánpénzekből nyújtandó pénzügyi támogatására.

(2) Az (1) bekezdés nem befolyásolhatja a 2011. december 1. előtt vállalt kötelezettségeket.

(3) Az (1) bekezdés nem érinti az élelmezési, mezőgazdasági, orvosi vagy egyéb humanitárius célokat szolgáló kereskedelmet.

2. FEJEZET

PÉNZÜGYI SZEKTOR

13. cikk

A tagállamok nem vállalhatnak újabb kötelezettségeket a szíriai kormány felé – ideértve a nemzetközi pénzintézetekben való részvételük általi kötelezettségvállalásokat is – támogatásokra, pénzügyi segítségnyújtásra és kedvezményes kölcsönökre, a humanitárius vagy fejlesztési célúak kivételével.

14. cikk

Tilosak az alábbi tevékenységek:

a) a Szíria és az Európai Beruházási Bank (EBB) között létrejött, hatályban lévő hitelmegállapodások keretében vagy azokkal összefüggésben az EBB részéről történő kifizetések és pénzátutalások;

b) a szíriai független projektekkel kapcsolatos, hatályban lévő technikai segítségnyújtási szerződéseknek az EBB általi teljesítése.

15. cikk

Tilos a 2011. december 1-jet követően kibocsátott szíriai állami kötvényeknek vagy állami garanciát élvező kötvényeknek a közvetett vagy közvetlen eladása vagy vásárlása, vagy az ezekkel kapcsolatos közvetítői tevékenység és segítségnyújtás a szíriai kormány, annak közigazgatási szervei, közszervezetei és ügynökségei, a Szíriai Központi Bank vagy Szíriában székhellyel rendelkező más bankok – a Szíriában székhellyel rendelkező bankoknak a tagállamok joghatósága alá tartozó és azon kívül eső fiókjait és leányvállalatait is ideértve –, valamint a sem Szíriában székhellyel nem rendelkező, sem tagállami joghatóság alá nem tartozó, ellenben Szíriában székhellyel/lakóhellyel rendelkező személyek vagy szervezetek ellenőrzése alá tartozó pénzügyi szervezetek, továbbá az előbb említettek nevében vagy irányítása szerint eljáró személyek vagy szervezetek, vagy az említettek tulajdonában álló vagy ellenőrzése alá tartozó szervezetek részére, illetve részéről.

▼B

16. cikk

(1) Szíriai bankok nem nyithatnak új fiókokat, leányvállalatokat vagy képviseleti irodákat a tagállamok területén, valamint szíriai bankok (köztük a Szíriai Központi Bank), fiókjaik vagy leányvállalataik, illetve a Szíriában székhellyel nem rendelkező, de olyan személyek vagy szervezetek által irányított pénzügyi szervek, amelyek Szíriában székhellyel rendelkeznek, nem hozhatnak létre új vegyes vállalatokat, nem szerezhetnek üzletrészt a tagállamok joghatósága alá tartozó bankokban, és nem alakíthatnak ki ennek megfelelő új banki kapcsolatokat a tagállamok joghatósága alá tartozó bankokkal.

(2) A tagállamok területén található, illetve a joghatóságuk alá tartozó pénzintézetek számára tilos Szíriában képviseleti irodákat, leányvállalatokat vagy bankszámlákat nyitni.

17. cikk

(1) Tilos biztosítási vagy viszontbiztosítási szolgáltatást nyújtani a szíriai kormány részére, annak közigazgatási szervei, közszervezetei és ügynökségei, továbbá olyan személyek vagy szervezetek részére, akik az ilyen szervezetek nevében vagy irányítása szerint járnak el, vagy az ilyen szervezetek tulajdonában álló vagy – akár törvénytelen módon is – ellenőrzése alá tartozó szervezetek részére.

(2) Az (1) bekezdés nem érvényes a következő esetekben:

a) a magánszemélyek számára nyújtott beteg- vagy utasbiztosítások;

b) az Európai Unióban lakóhellyel, illetve székhellyel rendelkező szíriai személyek, szervezetek és szervek számára nyújtott kötelező vagy felelősségbiztosítás;

c) biztosítás vagy viszontbiztosítás nyújtása olyan hajó, légi jármű vagy jármű tulajdonosa számára, amelyet az I. vagy a II. mellékletben nem szereplő szíriai személy, szervezet vagy szerv bérel.

3. FEJEZET

BELÉPÉSI KORLÁTOZÁSOK

18. cikk

(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy megakadályozzák az I. mellékletben felsorolt, a szíriai polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomásért felelős személyeknek és a rezsimet támogató és abból hasznot húzó személyeknek, valamint a velük összefüggésbe hozható személyeknek a területükre történő beutazását vagy az azon történő átutazását.

(2) Az (1) bekezdés nem kötelezi a tagállamokat arra, hogy saját állampolgáraiktól megtagadják a területükre való beutazást.

(3) Az (1) bekezdés nem érinti azokat az eseteket, amikor egy tagállamnak nemzetközi jogi kötelezettsége áll fenn, nevezetesen:

a) valamely nemzetközi kormányközi szervezet fogadó országaként;

b) az ENSZ által vagy annak védnöksége alatt összehívott nemzetközi konferencia fogadó országaként;

c) valamely kiváltságokat és mentességeket biztosító többoldalú megállapodás alapján; vagy

d) az Apostoli Szentszék (Vatikáni Városállam) és Olaszország között 1929-ben létrejött lateráni egyezmény alapján.

(4) A (3) bekezdés rendelkezéseit azokra az esetekre is alkalmazni kell, amikor valamely tagállam az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) fogadó országa.

▼B

(5) A Tanácsot értesíteni kell minden olyan esetről, amikor egy tagállam a (3) vagy a (4) bekezdés értelmében mentességet ad.

(6) A tagállamok mentességet adhatnak az (1) bekezdésben meghatározott intézkedések alól, ha az utazást sürgős humanitárius ok vagy kormányközi értekezleteken való részvétel indokolja, beleértve az Unió által támogatott, vagy az EBESZ elnöki tisztét betöltő tagállamban tartott értekezleteket, amennyiben ott a szíriai demokráciát, emberi jogokat és jogállamiságot közvetlenül elősegítő politikai párbeszéd zajlik.

(7) Az a tagállam, amely a (6) bekezdésben meghatározott mentességet kíván biztosítani, írásban értesíti erről a Tanácsot. A mentességet megadottnak kell tekinteni, kivéve, ha az ellen a Tanács egy vagy több tagja – a javasolt mentességről szóló értesítés kézhezvételétől számított két munkanapon belül – írásban kifogást emel. Abban az esetben, ha a Tanács egy vagy több tagja kifogást emel, a Tanács minősített többséggel határozhat a javasolt mentesség megadásáról.

(8) Azokban az esetekben, amikor a (3)–(7) bekezdésnek megfelelően egy tagállam engedélyezi az I. mellékletben felsorolt személyeknek a területére való beutazását vagy az azon történő átutazását, az engedély az abban megjelölt célra és az érintett személyekre korlátozódik.

4. FEJEZET

PÉNZESZKÖZÖK ÉS GAZDASÁGI ERŐFORRÁSOK BEFAGYASZTÁSA

19. cikk

(1) Be kell fagyasztani az I. és a II. mellékletben felsorolt, a szíriai polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomásért felelős személyekhez, a rezsimet támogató és abból hasznot húzó személyekhez, valamint a velük összefüggésbe hozható személyekhez és szervezetekhez tartozó, vagy tulajdonukat képező, általuk birtokolt vagy ellenőrzött valamennyi pénzeszközt és gazdasági erőforrást.

(2) Az I. és a II. mellékletben felsorolt személyek és szervezetek rendelkezésére vagy javára – sem közvetlenül, sem közvetve – nem bocsátható pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás.

(3) A hatáskörrel rendelkező tagállami hatóság az általa megfelelőnek ítélt feltételekkel engedélyezheti egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását vagy rendelkezésre bocsátását, miután megállapította, hogy az érintett pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások:

a) az I. és II. mellékletben felsorolt személyek és eltartott családtagjaik alapvető szükségleteinek fedezéséhez szükségesek, beleértve az élelmiszerek, a bérleti díj vagy jelzáloghitel-törlesztés, a gyógyszerek és az orvosi kezelés, az adók, a biztosítási díjak és a közüzemi díjak költségeit;

b) kizárólag az ésszerű mértékű szakértői díjak és a jogi szolgáltatásokhoz kapcsolódóan felmerült kiadások fedezésére szolgálnak;

c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások szokásos kezelési vagy fenntartási díjainak a kiegyenlítésére szolgálnak; vagy

d) rendkívüli kiadások fedezéséhez szükségesek, feltéve, hogy a hatáskörrel rendelkező hatóság az engedély megadását megelőzően legalább két héttel közölte a többi tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságával és a Bizottsággal a konkrét engedély megadása alapjául szolgáló indokokat;

▼B

e) humanitárius célokból szükségesek, így például a segítségnyújtást vagy annak megkönnyítését szolgálják, ideértve az egészségügyi felszerelések, élelmiszer, a humanitárius munkát végző személyek és a kapcsolódó segítségnyújtás helyszínre juttatását, illetve a Szíriából történő evakuálást;

f) a nemzetközi jog szerint mentességet élvező diplomáciai vagy konzuli képviseletek vagy nemzetközi szervezetek számlájára befizetett vagy számlájáról kiegyenlített pénzeszközök, amennyiben e kifizetésekre az adott diplomáciai vagy konzuli képviselet vagy nemzetközi szervezet általi hivatalos felhasználás céljából kerül sor.

A tagállam az e bekezdés alapján kiadott minden engedélyről tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

(4) Az (1) bekezdéstől eltérve a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságai engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, amennyiben a következő feltételek teljesülnek:

a) a pénzeszközök vagy a gazdasági erőforrások az e cikk (1) bekezdésében említett természetes vagy jogi személy vagy szervezet I. vagy II. mellékletbe történő felvételének időpontja előtt keletkezett bírósági, közigazgatási vagy választottbírósági határozaton alapuló zálogjog, vagy azon időpont előtt hozott bírósági, közigazgatási vagy választottbírósági határozat hatálya alá tartoznak;

b) a pénzeszközöket vagy a gazdasági erőforrásokat kizárólag ilyen zálogjoggal biztosított vagy ilyen határozatban érvényesként elismert követelések kielégítésére fogják használni, az ilyen követelésekkel rendelkező személyek jogaira alkalmazandó irányadó törvényekben és rendelkezésekben meghatározott korlátokon belül;

c) a zálogjog vagy a határozat nem az I. vagy a II. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személy, illetve szervezet javát szolgálja; továbbá

d) a zálogjog vagy a határozat elismerése nem ellentétes az érintett tagállam közrendjével.

A tagállam az e bekezdés alapján megadott valamennyi engedélyről tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

(5) Az (1) bekezdés nem akadályozza az érintett személyt vagy szervezetet abban, hogy a jegyzékbe vétele előtt szerződésben vállalt fizetési kötelezettségének eleget tegyen, feltéve hogy az érintett tagállam megállapította, hogy a kifizetést – akár közvetlenül, akár közvetve – nem az (1) bekezdésben említett valamely személy vagy szervezet kapja.

(6) Az (1) bekezdés nem akadályozza a II. mellékletben szereplő valamely szervezetet abban, hogy a jegyzékbe vételének dátumát követő 2 hónapos időtartam alatt a jegyzékbe vételének dátumát követően kapott, befagyasztott pénzeszközökből vagy gazdasági erőforrásokból kifizetést eszközöljön, amennyiben e kifizetés kereskedelemfinanszírozással kapcsolatos szerződés értelmében válik esedékessé, feltéve, hogy az érintett tagállam megállapította, hogy a kifizetést – sem közvetlenül, sem közvetve – nem az (1) bekezdésben említett valamely személy vagy szervezet kapja.

(7) A (2) bekezdés nem vonatkozik a befagyasztott számlák alábbi növekményeire:

a) az említett számlák kamatai vagy egyéb hozamai; vagy

b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetések, amelyeket azt megelőzően kötöttek meg, vagy amelyek azt megelőzően keletkeztek, hogy a fenti számlák e határozat rendelkezéseinek hatálya alá kerültek,

feltéve, hogy e kamatok, egyéb hozamok és kifizetések továbbra is az (1) bekezdés hatálya alá tartoznak.

▼B

5. FEJEZET

ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

20. cikk

Nem teljesíthető semmiféle követelés, többek között kártérítésre vagy kártalanításra irányuló, vagy egyéb hasonló jellegű követelés sem, így például beszámítási követelés, pénzbírság kiszabása iránti vagy garanciaérvényesítés keretében benyújtott követelés, kötvény vagy pénzügyi garancia meghosszabbítása vagy kifizetése iránti követelés, ideértve hitellevelekből vagy hasonló eszközökből fakadó követelést, az I. és a II. mellékletben felsorolt személyek vagy szervezetek, vagy bármely egyéb szíriai személy vagy szervezet, köztük a szíriai kormány, annak közigazgatási szervei, közszervezetei és ügynökségei vagy ezeken keresztül, illetve javukra követeléssel előálló személyek vagy szervezetek számára olyan szerződésekkel vagy ügyletekkel kapcsolatban, amelyeknek a teljesítését közvetlenül vagy közvetve, részben vagy egészben érintették az e határozat hatálya alá tartozó intézkedések.

21. cikk

(1) Valamely tagállamnak vagy az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének a javaslata alapján a Tanács összeállítja és módosítja az I. és a II. mellékletben foglalt jegyzéket.

(2) A Tanács – amennyiben a cím ismert, közvetlenül, egyéb esetben pedig értesítés közzététele útján – közli a jegyzékbe vételről hozott döntését és annak indokait az érintett személlyel vagy szervezettel, lehetővé téve számára, hogy észrevételeket tegyen.

(3) Amennyiben észrevételt vagy új érdemi bizonyítékot nyújtanak be, a Tanács felülvizsgálja döntését, és erről értesíti az érintett személyt vagy szervezetet.

22. cikk

(1) Az I. és a II. melléklet tartalmazza az érintett személyek és szervezetek jegyzékbe vételének okait.

(2) Az I. és a II. melléklet tartalmazza továbbá az érintett személyek és szervezetek azonosításához szükséges adatokat, amennyiben azok rendelkezésre állnak. Személyek esetében ilyen adat lehet a név, beleértve az álneveket is, a születési idő és hely, az állampolgárság, az útlevél és a személyazonosító okmány száma, a nem, a cím – amennyiben ismert –, valamint a beosztás vagy a foglalkozás. Szervezetek esetében ilyen adat lehet a név, a bejegyzés helye és ideje, a nyilvántartási szám és a székhely.

23. cikk

Tilos az olyan tevékenységekben való tudatos vagy szándékos részvétel, amelyeknek célja vagy hatása az e határozatban foglalt tilalmak megkerülése.

24. cikk

Az e határozatban foglalt intézkedések hatásának maximalizálása érdekében az Unió arra ösztönzi a harmadik országokat, hogy fogadjanak el az ebben a határozatban foglaltakhoz hasonló korlátozó intézkedéseket.

▼B

25. cikk

Ezt a határozatot 12 hónapig kell alkalmazni. A határozatot folyamatosan felül kell vizsgálni. Ha a Tanács úgy ítéli meg, hogy e határozat céljai nem valósultak meg, a határozatot meg kell újítani, vagy adott esetben módosítani kell.

26. cikk

A 2011/273/KKBP határozat hatályát veszti.

27. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

▼B

I. MELLÉKLET

A 18. és 19. cikkben említett személyek és szervezetek jegyzéke

A. *Személyek*

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
1.	Bashar Al-Assad	Születési idő és hely: 1965.9.11., Damaszkusz; diplomata-útlevél száma: D1903	A köztársaság elnöke; a tüntetők elleni erőszakos fellépés elrendelője és fő végrehajtója.	2011.5.23.
2.	Mahir (más néven Maher) Al-Assad	Születési idő: 1967.12.8.; diplomata-útlevél száma: 4138	A hadsereg 4. páncéloshadosztályának parancsnoka, a Baath párt központi vezetőségének tagja, a köztársasági gárda egyik vezető személyisége; Bashar Al-Assad elnök testvére; a tüntetők elleni erőszakos fellépés fő szervezője.	2011.5.9.
3.	Ali Mamluk (más néven Mamlouk)	Születési idő és hely: 1946.2.19., Damaszkusz; diplomata-útlevél száma: 983	A szíriai Általános Hírszerzési Igazgatóság (GID) vezetője; részvétel a tüntetők elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.9.
4.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (más néven Mohammad Ibrahim Al-Chaar)		Belügyminiszter; részvétel a tüntetők elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.9.
5.	Atej (más néven Atef, Atif) Najib		A deraa-i politikai biztonsági igazgatóság korábbi vezetője; Bashar Al-Assad elnök unokatestvére; részvétel a tüntetők elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.9.
6.	Hafiz Makhluf (más néven Hafez Makhlouf)	Születési idő és hely: 1971.4.2., Damaszkusz; diplomata-útlevél száma: 2246	Ezredes, az Általános Hírszerzési Igazgatóság damaszkuszi irodájának (General Intelligence Directorate Damascus Branch) osztályvezetője; Bashar Al-Assad elnök unokatestvére; közeli viszonyban van Mahir Al-Assaddal; részvétel a tüntetők elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.9.
7.	Muhammad Dib Zaytun (más néven Mohammed Dib Zeitoun)	Születési idő és hely: 1951.5.20., Damaszkusz; diplomata-útlevél száma: D 000 00 13 00	A politikai biztonsági igazgatóság vezetője; részvétel a tüntetők elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.9.
8.	Amjad Al-Abbas		Baniyas város politikai biztonsági szolgálatának vezetője; részvétel az al-baydai tüntetők elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.9.
9.	Rami Makhlouf	Születési idő és hely: 1969.7.10., Damaszkusz; útlevél száma: 454224	Szíriai üzletember; kapcsolatban áll Mahir Al-Assaddal; Bashar Al-Assad elnök unokatestvére; finanszírozást biztosít a rezsimnek a tüntetők elleni erőszakos fellépéshez.	2011.5.9.
10.	Abd Al-Fatah Qudsiyah	Születési idő és hely: 1953, Hamá; diplomata-útlevél száma: D0005788	A szíriai katonai hírszerzés (SMI) vezetője; részt vett a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.9.
11.	Jamil Hassan		A szíriai légierő hírszerzésének vezetője; részt vett a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.9.

▼B

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
12.	Rustum Ghazali	Születési idő és hely: 1953.5.3., Deraa; diplomata-útlevél száma: D 000 000 887	A szíriai katonai hírszerzés Damaszkusz környéki részlegének vezetője; részt vett a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.9.
13.	Fawwaz Al-Assad	Születési idő és hely: 1962.6.18., Kerdala; útlevél száma: 88238	A Sabiha milícia tagjaként részvétel a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.9.
14.	Munzir Al-Assad	Születési idő és hely: 1961.3.1., Latakia; útlevél száma: 86449 és 842781	A Sabiha milícia tagjaként részvétel a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.9.
15.	Asif Shawkat	Születési idő és hely: 1950.1.15., Al-Madehleh, Tartus	A biztonsági és felderítési szolgálat helyettes vezérkari főnöke; részt vett a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.23.
16.	Hisham Ikhtiyar	Születési idő: 1941	A szíriai nemzetbiztonsági iroda vezetője; részt vett a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.23.
17.	Faruq Al Shar’	Születési idő: 1938.12.10.	Szíria alelnöke; részt vett a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.23.
18.	Muhammad Nasif Khayrbik	Születési idő és hely: 1937.4.10. (vagy 1937.5.20.), Hamá; diplomata-útlevél száma: 0002250	Szíria nemzetbiztonsági ügyekért felelős helyettes alelnöke; részt vett a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.23.
19.	Mohamed Hamcho	Születési idő: 1966.5.20.; diplomata-útlevél száma: 002954347	Mahir Al-Assad sógora; üzletember és több külföldi vállalat helyi képviselője; finanszírozást biztosít a rezsimnek a tüntetők elleni erőszakos fellépéshez.	2011.5.23.
20.	Iyad (más néven: Eyad) Makhlouf	Születési idő és hely: 1973.1.21., Damaszkusz; útlevél száma: N001820740	Rami Makhlouf testvére; az Általános Hírszerzési Igazgatóság (GID) tisztje; részvétel a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.23.
21.	Bassam Al Hassan		Stratégiai kérdésekért felelős elnöki tanácsadó; részt vett a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.23.
22.	Dawud Rajiha		A fegyveres erők vezérkari főnöke; a békés tüntetők elleni erőszakos fellépésben való katonai részvétel irányítása.	2011.5.23.
23.	Ihab (más néven Ehab, Iehab) Makhlouf	Születési idő és hely: 1973.1.21., Damaszkusz; útlevél száma: N002848852	A SyriaTel alelnöke; Rami Makhlouf amerikai (Egyesült Államok) vállalatának ügyvezetője; finanszírozást biztosít a rezsimnek a tüntetők elleni erőszakos fellépéshez.	2011.5.23.
24.	Zoulhima Chaliche (Dhu al-Himma Shalish)	Születési idő és hely: 1951 vagy 1946, Kerdaha, Szíria	Az elnöki biztonsági szolgálat vezetője; részt vett a tüntetők elleni erőszakos fellépésben; Bashar Al-Assad elnök unokatestvére.	2011.6.23.

▼B

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
25.	Riyad Chaliche (Riyad Shalish)		A Military Housing Establishment igazgatója; finanszírozás biztosítása a rezsimnek; Bashar Al-Assad elnök unokatestvére.	2011.6.23.
26.	Mohammad Ali Jafari dandártábornok (más néven: Ja'fari, Aziz; más néven: Jafari, Ali; más néven: Jafari, Mohammad Ali; más néven: Ja'fari, Mohammad Ali; más néven: Jafari-Najafabadi, Mohammad Ali)	Születési idő és hely: 1957.9.1., Jezd, Irán	Az Iráni Forradalmi Gárda dandártábornoka. Felszerelést és támogatást biztosított a szíriai rezsim számára a szíriai tüntetések leveréséhez.	2011.6.23.
27.	Qasem Soleimani vezérőrnagy (más néven Qasim Soleimany)		Az Iráni Forradalmi Gárda, IRGC - Qods parancsnoka. Felszerelést és támogatást biztosított a szíriai rezsim számára a szíriai tüntetések leveréséhez.	2011.6.23.
28.	Hossein Taeb (más néven Taeb, Hassan; más néven Taeb, Hosein; más néven Taeb, Hossein; más néven Taeb, Hussayn); más néven Hojjatoleslam Hossein Ta'eb)	Születési idő és hely: 1963, Teherán, Irán.	Az Iráni Forradalmi Gárda hírszerzési parancsnokhelyettese. Felszerelést és támogatást biztosított a szíriai rezsim számára a szíriai tüntetések leveréséhez.	2011.6.23.
29.	Khalid Qaddur		Mahir Al-Assad üzlettársa. Finanszírozás biztosítása a rezsimnek.	2011.6.23.
30.	Ra'if Al-Quwatli (más néven: Ri'af Al-Quwatli)		Mahir Al-Assad üzlettársa. Finanszírozás biztosítása a rezsimnek.	2011.6.23.
31.	Mohammad Mufleh		Hamá városában a szíriai katonai hírszerzés vezetője, részt vett a tüntetőkkel szembeni erőszakos fellépésben.	2011.8.1.
32.	Tawfiq Younes vezérőrnagy		Az Általános Hírszerzési Igazgatóság belső biztonsági osztályának vezetője; részt vett a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.8.1.
33.	Mohammed Makhlouf (más néven Abu Rami)	Születési idő és hely: 1932.10.19., Latakia, Szíria	Szoros kapcsolatban áll Bashar és Mahir al-Assaddal, akiknek anyai nagybátyja; üzleti kapcsolatban áll Rami, Ihab és Iyad Makhlouffal, akiknek egyben az apja.	2011.8.1.
34.	Ayman Jabir	Születési hely: Latakia, Szíria	Kapcsolatban áll Maher Al-Assaddal; Közvetlenül részt vett a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben és a Sabiha milícia koordinálásában.	2011.8.1.
35.	Ali Habib Mahmoud vezérezredes	Születési idő és hely: 1939, Tartúsz 2009. június 3-án védelmi miniszterré nevezték ki.	Védelmi miniszter. A szíriai fegyveres erők vezetéséért és műveleteiért felelős, részt vett a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.8.1.

▼B

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
36.	Hayel Al-Assad		Maher Al-Assad helyettese, a hadsereg 4. páncéloshadosztálya katonai rendőrségi egységének a vezetője. Az említett egység közreműködik a polgári lakosság elnyomásában.	2011.8.23.
37.	Ali Al-Salim		A szíriai védelmi minisztérium ellátásért felelős irodájának az igazgatója; a szóban forgó iroda bonyolítja le a szíriai hadsereg teljes fegyverbeszerzését.	2011.8.23.
38.	Nizar Al-Assad (نزار الأسد)	Bashar Al-Assad unokatestvére; korábban a „Nizar Oilfield Supplies” vállalat vezetője volt.	Szoros kapcsolatok fűzik magas rangú kormányzati tisztviselőkhöz. Latakia régióban pénzügyi támogatást nyújt a Sabiha milícia tevékenységeihez.	2011.8.23.
39.	Rafiq Shahadah dandártábornok		A szíriai katonai hírszerzés belügyekkel foglalkozó 293. sz. damaszkuszi részlegének a vezetője; közvetlen részvétel a damaszkuszi polgári lakosság elnyomásában és az ellenük irányuló erőszakos fellépésben. Bashar Al-Assad elnök tanácsadója stratégiai kérdésekben és a katonai hírszerzés területén.	2011.8.23.
40.	Jamea Jamea (Jami Jami) dandártábornok		A szíriai katonai hírszerzés deir-ez-zóri részlegének a vezetője; közvetlen részvétel a deir-ez-zóri és az al-bukamali polgári lakosság elnyomásában és az ellenük irányuló erőszakos fellépésben.	2011.8.23.
41.	Hassan Bin-Ali Al-Turkmani	Születési idő és hely: 1935, Aleppó, Szíria	A miniszterhelyettes helyettese, volt védelmi miniszter, Bashar Al-Assad elnök különmegbízottja.	2011.8.23.
42.	Muhammad Said Bukhaytan		2005 óta a Baath Arab Szocialista Párt regionális titkárának helyettese, 2000 és 2005 között a regionális Baath Párt nemzetbiztonsági igazgatója. 1998 és 2000 között Hama kormányzója. Szoros kapcsolatban áll Bashar Al-Assad elnökkel és Maher Al-Assaddal. A rezsim magas rangú döntéshozójaként elrendelte a polgári lakosság elleni erőszakos fellépést.	2011.8.23.
43.	Ali Douba		Az 1980. évi hamái gyilkosságok felelőse. Bashar Al-Assad elnök különleges tanácsadójaként visszarendelték Damaszkuszba.	2011.8.23.
44.	Nawful Al-Husayn dandártábornok		A szíriai katonai hírszerzés idlibi részlegének a vezetője; közvetlen részvétel az Idlib tartományi polgári lakosság elnyomásában és az ellenük irányuló erőszakos fellépésben.	2011.8.23.
45.	Husam Sukkar dandártábornok		Biztonsági kérdésekért felelős elnöki tanácsadó. Elnöki tanácsadó a biztonsági szolgálatok által a polgári lakosság ellen alkalmazott elnyomás és erőszakos fellépések ügyében.	2011.8.23.
46.	Muhammed Zamrini dandártábornok		A szíriai katonai hírszerzés homszi részlegének a vezetője; közvetlen részvétel a homszi polgári lakosság elnyomásában és az ellenük irányuló erőszakos fellépésben.	2011.8.23.

▼B

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
47.	Munir Adanov (Adnuf) altábornagy		A szíriai hadsereg műveletekért és kiképzésért felelős helyettes vezérkari főnöke; közvetlen részvétel a szíriai polgári lakosság elnyomásában és az ellenük irányuló erőszakos fellépésben.	2011.8.23.
48.	Ghassan Khalil dandártábornok		Az Általános Hírszerzési Igazgatóság információs részlegének a vezetője; közvetlen részvétel a szíriai polgári lakosság elnyomásában és az ellenük irányuló erőszakos fellépésben.	2011.8.23.
49.	Mohammed Jabir	Születési hely: Latakia, Szíria	A Sabiha milícia tagja. Kapcsolatban áll Maher Al-Assaddal; közvetlen részvétel a polgári lakosság elnyomásában és az ellenük irányuló erőszakos fellépésben, valamint a Sabiha milíciacsoportok koordinálásában.	2011.8.23.
50.	Samir Hassan		Szoros üzleti kapcsolatban áll Maher Al-Assaddal; arról is ismert, hogy gazdaságilag támogatja a szíriai rezsimet.	2011.8.23.
51.	Fares Chehabi (Fares Shihabi)		Az Aleppói Kereskedelmi és Iparkamara elnöke. Gazdaságilag támogatja a szíriai rezsimet.	2011.9.2.
52.	Emad Ghraiwati	Születési idő és hely: 1959. március, Damaszkusz, Szíria	A Damaszkuszi Iparkamara elnöke (Zuhair Ghraiwati fia). Gazdaságilag támogatja a szíriai rezsimet.	2011.9.2.
53.	Tarif Akhras	Születési idő és hely: 1949, Homsz, Szíria	A homszi székhelyű (árucikkekkel, kereskedéssel, árufeldolgozással és logisztikával foglalkozó) Akhras-csoport alapítója. Gazdaságilag támogatja a szíriai rezsimet.	2011.9.2.
54.	Issam Anbouba	Születési idő és hely: 1949, Latakia, Szíria	Az agroipari érdekeltségű Issam Anbouba Est. elnöke. Gazdaságilag támogatja a szíriai rezsimet.	2011.9.2.
55.	Tayseer Qala Awwad	Születési idő és hely: 1943, Damaszkusz, Szíria	Igazságügyi miniszter. Kapcsolatban áll a szíriai rezsimmel, többek között támogatja annak önkényes letartóztatási és fogvatartási politikáit és gyakorlatait.	2011.9.23.
56.	Dr. Adnan Hassan Mahmoud	Születési idő és hely: 1966, Tartúsz, Szíria	Tájékoztatási miniszter. Kapcsolatban áll a szíriai rezsimmel, többek között támogatja és elősegíti annak tájékoztatási politikáját.	2011.9.23.
57.	Jumah Al-Ahmad vezérőrnagy		A különleges erők parancsnoka. Felelős a szíriai tüntetőkkel szemben alkalmazott erőszakért.	2011.11.14.
58.	Lu'ai al-Ali ezredes		A szíriai katonai hírszerzés deraa-i részlegének vezetője; felelős a deraa-i tüntetők elleni erőszakért.	2011.11.14.
59.	Ali Abdullah Ayyub altábornagy		A személyzetért és a munkaerőért felelős helyettes vezérkari főnök. Felelős a szíriai tüntetőkkel szemben alkalmazott erőszakért.	2011.11.14.

▼B

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
60.	Jasim al-Furayj altábornagy		Vezérkari főnök. Felelős a szíriai tüntetőkkel szemben alkalmazott erőszakért.	2011.11.14.
61.	Aous (Aws) ASLAN vezérezredes	Születési idő: 1958	A köztársasági gárda zászlóaljparancsnoka; közeli viszonyban van Maher al-Assaddal és al-Assad elnökkel; részt vett a szíriai polgári lakossággal szembeni erőszakos fellépésben.	2011.11.14.
62.	Ghassan Belal vezérezredes		A 4. hadosztály tartalékos-irodájának főparancsnoka; Maher al-Assad tanácsadója és a biztonsági műveletek koordinátora; felelős a szíriai polgári lakossággal szembeni erőszakos fellépésért.	2011.11.14.
63.	Abdullah Berri		A Berri családi milícia vezetője; a polgári lakosság elleni aleppói erőszakos fellépésben közreműködő kormánypárti milícia irányítója.	2011.11.14.
64.	George Chaoui		A szíriai elektronikus hadsereg tagja. Részvétel a polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomásban és az erőszakra való felszólításban Szíria egész területén.	2011.11.14.
65.	Zuhair Hamad vezérőrnagy		Az Általános Hírszerzési Igazgatóság helyettes vezetője. Felelős a Szíriában alkalmazott erőszakért, valamint a tüntetők megfélemlítéséért és kínzásáért.	2011.11.14.
66.	Amar Ismael		Civil, a szíriai elektronikus hadsereg (a szárazföldi erők hírszerzési szolgálatának) vezetője. Részvétel a polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomásban és az erőszakra való felszólításban Szíria egész területén.	2011.11.14.
67.	Mujahed Ismail		A szíriai elektronikus hadsereg tagja. Részvétel a polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomásban és az erőszakra való felszólításban Szíria egész területén.	2011.11.14.
68.	Saqr Khayr Bek		Belügyminiszter-helyettes. Felelős a szíriai polgári lakossággal szemben alkalmazott erőszakért.	2011.11.14.
69.	Nazih vezérőrnagy		Az Általános Hírszerzési Igazgatóság helyettes igazgatója. Felelős a Szíriában alkalmazott erőszakért, valamint a tüntetők megfélemlítéséért és kínzásáért.	2011.11.14.
70.	Kifah Moulhem		A 4. hadosztály zászlóaljparancsnoka. Felelős a Deir ez-Zór-i polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomásért.	2011.11.14.
71.	Wajih Mahmud vezérőrnagy		A 18. páncéloshadosztály parancsnoka. Felelős a homszi tüntetők elleni erőszakért.	2011.11.14.

▼B

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
72.	Bassam Sabbagh	Születési idő és hely: 1959. augusztus 24., Damaszkusz, Szíria; Cím: Kasaa, Anwar al Attar Street, al Midani building, Damaszkusz; Szíriai útlevél száma: 004326765, kibocsátás dátuma: 2008. november 2., érvényessége: 2014. november. A párizsi ügyvédi kamara tagja.	A damaszkuszi Sabbagh és társai ügyvédi irodát vezeti. Rami Makhlouf és Khaldoun Makhlouf jogi és pénzügyi tanácsadója, ügyintézője. Kapcsolatban áll Bashar Al-Assaddal egy latakiai ingatlanprojekt finanszírozása révén. Pénzügyi támogatást nyújt a szíriai rezsimnek.	2011.11.14.
73.	Mustafa Tlass altábornagy		A logisztikáért és a beszállításokért felelős helyettes vezérkari főnök. Felelős a szíriai tüntetőkkel szemben alkalmazott erőszakért.	2011.11.14.
74.	Fu'ad Tawil vezérőrnagy		A szíriai légierő hírszerzésének helyettes vezetője. Felelős a Szíriában alkalmazott erőszakért, valamint a tüntetők megfélemlítéséért és kínzásáért.	2011.11.14.
75.	Mohammad Al-Jleilati	Születési idő és hely: 1945, Damaszkusz, Szíria	Pénzügyminiszter. Felelős Szíria gazdaságáért.	2011.12.1.
76.	Dr. Mohammad Nidal Al-Shaar	Születési idő és hely: 1956, Aleppó, Szíria	Gazdasági és kereskedelmi miniszter. Felelős Szíria gazdaságáért.	2011.12.1.
77.	Fahid Al-Jassim altábornagy		Vezérkari főnök. Katonai tisztviselő, aki részt vett a homszi polgári lakosság elleni erőszakban.	2011.12.1.
78.	Ibrahim Al-Hassan vezérőrnagy		A vezérkari főnök helyettese. Katonai tisztviselő, aki részt vett a homszi polgári lakosság elleni erőszakban.	2011.12.1.
79.	Khalil Zghraybih dandártábornok		14. hadosztály. Katonai tisztviselő, aki részt vett a homszi polgári lakosság elleni erőszakban.	2011.12.1.
80.	Ali Barakat dandártábornok		A köztársasági gárda 103. dandárja. Katonai tisztviselő, aki részt vett a homszi polgári lakosság elleni erőszakban.	2011.12.1.
81.	Talal Makhluf dandártábornok		A köztársasági gárda 103. dandárja. Katonai tisztviselő, aki részt vett a homszi polgári lakosság elleni erőszakban.	2011.12.1.
82.	Nazih Hassun dandártábornok		A szíriai légierő hírszerzése. Katonai tisztviselő, aki részt vett a homszi polgári lakosság elleni erőszakban.	2011.12.1.
83.	Maan Jdiid százados		Elnöki őrség. Katonai tisztviselő, aki részt vett a homszi polgári lakosság elleni erőszakban.	2011.12.1.
84.	Muahmamd Al-Shaar		Politikai biztonsági részleg. Katonai tisztviselő, aki részt vett a homszi polgári lakosság elleni erőszakban.	2011.12.1.
85.	Khald Al-Taweel		Politikai biztonsági részleg. Katonai tisztviselő, aki részt vett a homszi polgári lakosság elleni erőszakban.	2011.12.1.
86.	Ghiath Fayad		Politikai biztonsági részleg. Katonai tisztviselő, aki részt vett a homszi polgári lakosság elleni erőszakban.	2011.12.1.

▼B

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
▼M1				
87.	Jawdat Ibrahim Safi dandártábornok	A 154. ezred parancsnoka	Tűzparancsot adott a Damaszkuszban és környékén, többek között Mo'adamiyeh, Dúma, Abasiyeh és Duma településeken tüntetők ellen.	2012.1.23.
88.	Muhammad Ali Durgham vezérőrnagy	A 4. hadosztály egyik parancsnoka	Tűzparancsot adott a Damaszkuszban és környékén, többek között Mo'adamiyeh, Dúma, Abasiyeh és Duma településeken tüntetők ellen.	2012.1.23.
89.	Ramadan Mahmoud Ramadan vezérőrnagy	A 35. különleges műveleti alakulat parancsnoka	Tűzparancsot adott a Banijász és Deraa településeken tüntetők ellen.	2012.1.23.
90.	Ahmed Yousef Jarad dandártábornok	A 132. dandár parancsnoka	Tűzparancsot, többek között gépfegyverek és légvédelmi fegyverek bevetésére szóló parancsot adott a Deraa városában tüntetők ellen.	2012.1.23.
91.	Naim Jasem Suleiman vezérőrnagy	A 3. hadosztály parancsnoka	Tűzparancsot adott a Dúma városában tüntetők ellen.	2012.1.23.
92.	Jihad Mohamed Sultan dandártábornok	A 65. dandár parancsnoka	Tűzparancsot adott a Dúma városában tüntetők ellen.	2012.1.23.
93.	Fo'ad Hamoudeh vezérőrnagy	A katonai műveletek irányítója Idlib városában	Tűzparancsot adott az Idlibben tüntetők ellen 2011. szeptember elején.	2012.1.23.
94.	Bader Aqel vezérőrnagy	A különleges erők parancsnoka	Parancsot adott a katonáknak, hogy szedjék össze a holttesteket és adják át őket a hírszerzésnek (mukhabarat). Felelős a Bukamalban alkalmazott erőszakért.	2012.1.23.
95.	Ghassan Afif dandártábornok	A 45. ezred egyik parancsnoka	A katonai műveletek irányítója Homsz, Banijász és Idlib városában.	2012.1.23.
96.	Mohamed Maaruf dandártábornok	A 45. ezred egyik parancsnoka	A katonai műveletek irányítója Homszban. Tűzparancsot adott a Homszban tüntetők ellen.	2012.1.23.
97.	Yousef Ismail dandártábornok	A 134. dandár parancsnoka	Tűzparancsot adott Talbiseh városában házak lövetésére és a háztetőkön tartózkodók ellen az előző nap áldozatul esett tüntetők temetésekor.	2012.1.23.
98.	Jamal Yunes dandártábornok	Az 555. ezred parancsnoka	Tűzparancsot adott a Mo'adamiyeh településen tüntetők ellen.	2012.1.23.
99.	Mohsin Makhlouf dandártábornok		Tűzparancsot adott az Al-Herak településen tüntetők ellen.	2012.1.23.
100.	Ali Dawwa dandártábornok		Tűzparancsot adott az Al-Herak településen tüntetők ellen.	2012.1.23.

▼M1

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
101.	Mohamed Khaddor dandártábornok	A 106. dandár, az elnöki őrség parancsnoka	Parancsot adott a tüntetők ütlegelésére és letartóztatására. Felelős a dúmai békés tüntetők elleni erőszakos fellépésért.	2012.1.23.
102.	Suheil Salman Hassan vezérőrnagy	Az 5. hadosztály parancsnoka	Tűzparancsot adott a Deraa kormányzóságban tüntetők ellen.	2012.1.23.
103.	Wafiq Nasser	Az esz-szuveidai regionális ág vezetője (katonai hírszerzési részleg)	A katonai hírszerzési részleg esz-szuveidai regionális ágának vezetőjeként felelős a suwaydai fogvatartottak önkényes fogvatartásáért és kínzásáért.	2012.1.23.
104.	Ahmed Dibe	A deraa-i regionális ág vezetője (általános biztonsági igazgatóság)	Az általános biztonsági igazgatóság deraa-i regionális ágának vezetőjeként felelős a deraa-i fogvatartottak önkényes fogvatartásáért és kínzásáért.	2012.1.23.
105.	Makhmoud al-Khattib	A nyomozati részleg vezetője (politikai biztonsági igazgatóság)	A politikai biztonsági igazgatóság nyomozati részlegének vezetőjeként felelős a fogvatartottak fogvatartásáért és kínzásáért.	2012.1.23.
106.	Mohamed Heikmat Ibrahim	A műveleti részleg vezetője (politikai biztonsági igazgatóság)	A politikai biztonsági igazgatóság műveleti részlegének vezetőjeként felelős a fogvatartottak fogvatartásáért és kínzásáért.	2012.1.23.
107.	Nasser Al-Ali	A deraa-i regionális ág vezetője (politikai biztonsági igazgatóság)	A politikai biztonsági igazgatóság deraa-i regionális ágának vezetőjeként felelős a fogvatartottak fogvatartásáért és kínzásáért.	2012.1.23.
108.	Mehran (más néven: Mahran) Khwanda	A Qadmous Transport Co közlekedési vállalat tulajdonosa. Születési idő: 1938. május 11. Útlevelek száma: 3298 858, lejárt 2004. május 9-én; 001452904, lejár 2011. november 29-én; 006283523, lejár 2017. június 28-án.	Logisztikai támogatást nyújt a polgári lakosság erőszakos elnyomásához az erőszakban közreműködő kormányhű milíciák (sabbihák) műveleti övezeteiben.	2012.1.23.

▼B

B. *Szervezetek*

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
1.	Bena Properties		Rami Makhlouf ellenőrzése alatt áll. Finanszírozás biztosítása a rezsimnek.	2011.6.23.
2.	Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (más néven Sunduq Al Mashrek Al Istithmari)	P.O. Box 108, Damascus Tel.: 963 112110059 / 963 112110043 Fax: 963 933333149	Rami Makhlouf ellenőrzése alatt áll. Finanszírozás biztosítása a rezsimnek.	2011.6.23.

▼B

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
3.	Hamcho International (más néven: Hamsho International Group)	Baghdad Street, P.O. Box 8254, Damascus Tel.: 963 112316675 Fax: 963 112318875 Honlap: www.hamshointl.com E-mail: info@hamshointl.com és hamshogroup@yahoo.com	Mohamed Hamcho (vagy Hamsho) ellenőrzése alatt áll. Finanszírozás biztosítása a rezsimnek.	2011.6.23.
4.	Military Housing Establishment (más néven MILIHOUSE)		Riyad Shalish és a Védelmi Minisztérium ellenőrzése alatt álló középítkezési vállalat. Finanszírozás biztosítása a rezsimnek.	2011.6.23.
5.	Politikai Biztonsági Igazgatóság		Az elnyomásban közvetlenül részt vevő szír állami szolgálat.	2011.8.23.
6.	Általános Hírszerzési Igazgatóság		Az elnyomásban közvetlenül részt vevő szír állami szolgálat.	2011.8.23.
7.	Katonai Hírszerzési Igazgatóság		Az elnyomásban közvetlenül részt vevő szír állami szolgálat.	2011.8.23.
8.	A légierő hírszerzési szolgálata		Az elnyomásban közvetlenül részt vevő szír állami szolgálat.	2011.8.23.
9.	IRGC Qods Erők (más néven: Quds Erők)	Teherán, Irán	A Qods (vagy Quds) Erők az iráni Iszlám Forradalmi Gárda (IRGC) különleges alakulatát képezik. A Qods Erők felszerelést és támogatást biztosítanak a szíriai rezsim számára a szíriai tüntetések leveréséhez. Az IRGC Qods Erői technikai segítségnyújtást, felszerelést és támogatást biztosítottak a szíriai biztonsági szolgálatok számára a polgári tiltakozó mozgalmak leveréséhez.	2011.8.23.
10.	Mada Transport	A Cham Holding (Sehanya Daraa Highway, PO Box 9525, Tel.: 00 963 11 99 62) leányvállalata	A rezsimnek pénzügyi támogatást nyújtó gazdasági egység.	2011.9.2.
11.	Cham Investment Group	A Cham Holding (Sehanya Daraa Highway, PO Box 9525, Tel.: 00 963 11 99 62) leányvállalata.	A rezsimnek pénzügyi támogatást nyújtó gazdasági egység.	2011.9.2.
12.	Real Estate Bank	Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr. Damascus P.O. Box: 2337 Damascus Syrian Arab Republic Telefon: (+963) 11 2456777 és 2218602 Fax: (+963) 11 2237938 és 2211186 E-mail: Publicrelations@reb.sy, Honlap: www.reb.sy	A rezsimnek pénzügyi támogatást nyújtó, állami tulajdonú bank.	2011.9.2.

▼B

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
13.	Addounia TV (más néven: Dounia TV)	Telefon: +963-11-5667274, +963-11-5667271, Fax: +963-11-5667272 Honlap: http://www.addounia.tv	Az Addounia TV a szíriai polgári lakosság elleni erőszakra buzdított.	2011.9.23.
14.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Syria P.O Box 9525 Tel +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Fax +963 (11) 673 1274 E-mail: info@chamholding.sy www.chamholding.sy	Rami Makhlouf ellenőrzése alatt áll. Szíria legnagyobb holdingtársasága; támogatást nyújt a rezsim számára és annak kedvezményezettje is egyben.	2011.9.23.
15.	El-Tel Co. (más néven: El-Tel Middle East Company)	Cím: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damascus – Syria Telefon: +963-11-2212345 Fax: +963-11-44694450 E-mail: sales@eltelme.com Honlap: www.eltelme.com	Távközlési berendezések gyártása és azok szállítása a hadsereg számára.	2011.9.23.
16.	Ramak Constructions Co.	Cím: Daa'ra Highway, Damascus, Syria Telefon: +963-11-6858111 Mobile: +963-933-240231	Katonai laktanyák, határőrlaktanyák és a hadsereg számára szükséges egyéb épületek építése.	2011.9.23.
17.	Souruh Company (más néven: SOROH Al Cham Company)	Cím: Adra Free Zone Area Damascus – Syria Telefon: +963-11-5327266 Mobile: +963-933-526812 +963-932-878282 Fax:+963-11-5316396 E-mail: sorohco@gmail.com Honlap: http://sites.google.com/site/sorohco	A helyi katonai ipari projektekbe való beruházás, fegyver-alkatrészek és kapcsolódó termékek gyártása. A vállalat 100 %-ban Rami Makhlouf tulajdonában van.	2011.9.23.
18.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6ème étage, BP 2900 Tel: +963 11 61 26 270 Fax: +963 11 23 73 97 19 E-mail: info@syriatel.com.sy; Honlap: http://syriatel.sy/	Rami Makhlouf ellenőrzése alatt áll. Pénzügyi támogatást nyújt a szíriai rezsimnek. Koncessziós szerződése értelmében nyereségének 50 %-a a kormányt illeti.	2011.9.23.

▼B

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
19.	Cham Press TV	Al Qudsi building, 2nd Floor - Baramkeh - Damas Tel.: +963 - 11- 2260805 Fax: +963 - 11 - 2260806 E-mail: mail@champress.com Honlap: www.champress.net	Televíziós csatorna, amely részt vesz a félretájékoztatási kampányban és a tüntetők elleni erőszakra való uszításban.	2011.12.1.
20.	Al Watan	Al Watan Newspaper - Damascus – Duty Free Zone Tel.: 00963 11 2137400 Fax: 00963 11 2139928	Napilap, amely részt vesz a félretájékoztatási kampányban és a tüntetők elleni erőszakra való uszításban.	2011.12.1.
21.	Centre d'études et de recherches syrien (CERS) (más néven: CERS, Centre d'Etude et de Recherche Scientifique; más néven: SSRC, Scientific Studies and Research Center; más néven: Centre de Recherche de Kaboun	Barzeh Street, PO Box 4470, Damascus	Támogatást nyújt a szíriai hadseregnek a tüntetések figyelemmel követését és elfojtását közvetlenül szolgáló eszközök beszerzéséhez.	2011.12.1.
22.	Business Lab	Maysat Square Al Rasafi Street Bldg. 9, PO Box 7155, Damascus Tel: 963112725499; Fax: 963112725399	Fedőcég, amely az érzékeny eszközök CERS általi beszerzésére szolgál.	2011.12.1.
23.	Industrial Solutions	Baghdad Street 5, PO Box 6394, Damascus Tel /fax: 963114471080	Fedőcég, amely az érzékeny eszközök CERS általi beszerzésére szolgál.	2011.12.1.
24.	Mechanical Construction Factory (MCF)	P.O. Box 35202, Industrial Zone, Al-Qadam Road, Damas	Fedőcég, amely az érzékeny eszközök CERS általi beszerzésére szolgál.	2011.12.1.
25.	Syronics – Syrian Arab Co. for Electronic Industries	Kaboon Street, P.O.Box 5966, Damascus Tel:+963-11-5111352 Fax:+963-11-5110117	Fedőcég, amely az érzékeny eszközök CERS általi beszerzésére szolgál.	2011.12.1.
26.	Handasieh – Organization for Engineering Industries	P.O.Box 5966,Abou Bakr Al Seddeq Str. Damascus/ PO BOX 2849 Al Moutanabi Street, Damascus / PO BOX 21120 Baramkeh, Damascus Tel: 963112121816 – 963112121834 – 963112214650 – 963112212743 – 963115110117	Fedőcég, amely az érzékeny eszközök CERS általi beszerzésére szolgál.	2011.12.1.

▼B

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
27.	Syria Trading Oil Company (Sytrol)	Prime Minister Building, 17 Street Nissan, Damascus, Syria.	Szíria teljes kőolajexportjáért felelős állami tulajdonú vállalat, amely pénzügyi támogatást nyújt a rezsimnek.	2011.12.1.
28.	General Petroleum Corporation (GPC)	New Sham- Building of Syrian Oil Company, PO Box 60694, Damascus, Syria BOX: 60694 Tel.: 963113141635 Fax: 963113141634 E-mail: info@gpc-sy.com	Állami tulajdonú olajvállalat, amely pénzügyi támogatást nyújt a rezsimnek.	2011.12.1.
29.	Al Furat Petroleum Company	Dummar - New Sham - Western Dummer 1st. Island -Property 2299- AFPC Building P.O. Box 7660 Damascus – Syria. Tel.: 00963-11- (6183333), 00963-11- (31913333) Fax: 00963-11- (6184444), 00963-11- (31914444) afpc@afpc.net.sy	A GPC 50 %-os tulajdonában álló közös vállalat, amely pénzügyi támogatást nyújt a rezsimnek.	2011.12.1.

▼M1

37.	Industrial Bank	Dar Al Muhanisen Building, 7th Floor, Maysaloun Street, P.O. Box 7572 Damascus, Syria. Tel.: +963 11-222-8200. +963 11-222-7910 Fax: +963 11-222-8412	Állami tulajdonban lévő bank. Pénzügyi támogatást nyújt a rezsimnek.	2012.1.23.
31.	Popular Credit Bank	Dar Al Muhanisen Building, 6th Floor, Maysaloun Street, Damascus, Syria. Tel.: +963 11-222-7604. +963 11-221-8376 Fax: +963 11-221-0124	Állami tulajdonban lévő bank. Pénzügyi támogatást nyújt a rezsimnek.	2012.1.23.
32.	Saving Bank	Syria-Damascus – Merjah – Al-Furat St. P.O. Box: 5467 Fax: 224 4909 – 245 3471 Tel.: 222 8403 E-mail: s.bank@scs-net.org post-gm@net.sy	Állami tulajdonban lévő bank. Pénzügyi támogatást nyújt a rezsimnek.	2012.1.23.
33.	Agricultural Cooperative Bank	Agricultural Cooperative Bank Building, Damascus Tajhez, P.O. Box 4325, Damascus, Syria. Tel.: +963 11-221-3462; +963 11-222-1393 Fax: +963 11-224-1261 Web: www.agrobank.org	Állami tulajdonban lévő bank. Pénzügyi támogatást nyújt a rezsimnek.	2012.1.23.

▼**M1**

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
34.	Syrian Lebanese Commercial Bank	Syrian Lebanese Commercial Bank Building, 6th Floor, Makdessi Street, Hamra, P.O. Box 11-8701, Beirut, Lebanaon. Tel.: +961 1-741666 Fax: +961 1-738228; +961 1-753215; +961 1-736629 Web: www.slcb.com.lb	A már jegyzékbe vett Commercial Bank of Syria leányvállalata. Pénzügyi támogatást nyújt a rezsimnek.	2012.1.23.
35.	Deir ez-Zur Petroleum Company	Dar Al Saadi Building 1st, 5th, and 6th Floor Zillat Street Mazza Area P.O. Box 9120 Damascus Syria Tel.: +963 11-662-1175; +963 11-662-1400 Fax: +963 11-662-1848	A General Petroleum Corporation (GPC) közös vállalata. Pénzügyi támogatást nyújt a rezsimnek.	2012.1.23.
36.	Ebla Petroleum Company	Head Office Mazzeh Villat Ghabia Dar Es Saada 16 Damascus, Syria Tel.: +963 116691100 P.O. Box 9120	A General Petroleum Corporation (GPC) közös vállalata. Pénzügyi támogatást nyújt a rezsimnek.	2012.1.23.
37.	Dijla Petroleum Company	Building No. 653 – 1st Floor, Daraa Highway, P.O. Box 81, Damascus, Syria	A General Petroleum Corporation (GPC) közös vállalata. Pénzügyi támogatást nyújt a rezsimnek.	2012.1.23.

▼B

II. MELLÉKLET

A 19. cikk (1) bekezdésében említett szervezetek jegyzéke

Szervezetek

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
1.	Commercial Bank of Syria	— Damascus Branch, P.O. Box 2231, Moawiya St., Damascus, Syria;- P.O. Box 933, Yousef Azmeh Square, Damascus, Syria; — Aleppo Branch, P.O. Box 2, Kastel Hajjarin St., Aleppo, Syria; SWIFT/BIC CMSY SY DA; all offices worldwide [NPWMD] Honlap: http://cbs-bank.sy/En-index.php Tel: +963 11 2218890 Fax: +963 11 2216975, ügyvezető igazgatóság: dir.cbs@mail.sy	A rezsimnek pénzügyi támogatást nyújtó, állami tulajdonú bank.	2011.10.13.